

4

ビルご利用上の注意 Guidance

1 荷物の搬出入について Freight carrying in/ out

- ① 荷物・物品の搬出入は、地下2階の荷捌駐車場から行って下さい。
Please use the cargo unpacking space on the second basement level for carrying in or taking out cargo.
- ② エレベーターは必ず荷物用(1号機・2号機)をご利用下さい。乗用エレベーターの利用は禁止されています。
It is prohibited to use passenger elevators to transport cargo. So please use freight elevators (No.1 and No.2).
- ③ 搬出入の際には、お客様総合窓口(TEL03-5322-6611/平日9:00~17:00)との事前相談と「作業届」の提出が必要となります。
Please consult the Customer Service Center (03-5322-6611 / weekdays 9:00 a.m. to 5:00 p.m.) in advance when bringing in or taking out cargo and submit an application form.

| | | カゴ内寸法(W×D×H) Box size | 積載荷量 Loading capacity | 停止階 Floor served |
|---|-------------|--|-----------------------|--|
| 荷物搬入用エレベーター (オフィスフロア用) Freight elevators (Office floor) | 1号機 No.1 | 1,880×1,700×3,350 1,880×1,700×3,350 | 2,600kg 2,600kg | B5階~1階 3階~52階(B4階除く) B5F~1F 3F~52F (except B4F) |
| | 2号機 No.2 | 1,880×1,700×2,600 1,880×1,700×2,600 | 1,500kg 1,500kg | B5階~1階 3階~45階、47階 B5F~1F 3F~45F, 47F |

車両制限：長さ6.4m×幅2.2m×高さ3.1m(一部駐車スペース2.7m)
Vehicle size limits: 6.4m long × 2.2m wide × 3.1m high (height limit for some parking lots is 2.7m)

- ※平日19:00から20:00の間はご利用いただけません。
※荷物搬入用エレベーターは、時間帯により混雑が予想されます。大量の荷物や時間外(23:30~7:00)の搬出入は必ず事前にご相談願います。
※ Not available from 19:00 to 20:00 on weekdays.
※ The freight elevators might become congested during certain hours. Please consult in advance when you schedule to use the freight elevators from 23:30-7:00 or bring in or take out large amounts of cargo.

2 お断りする事項 Prohibited items and behavior

次の事項は、他のご入居者や一般のお客様の迷惑となるほか、ビル管理運営上支障となりますので、固くお断りいたします。
(詳細は館内規則P.13参照)

The following must not be carried out on building premises, as they may inconvenience other tenants or disrupt their activities.
(See p. 13 of the building regulations for details.)

- ① 機械室等の立ち入り禁止場所へ立ち入ること。
Entering off-limits areas, including engineering rooms.
- ② 発火性・引火性・爆発性のある危険物品等、その他危険または不潔悪臭のある物品を当ビルおよびその敷地内に持ち込むこと。
Bringing combustible, flammable or explosive dangerous items or other dangerous or bad-smelling items into the building or its property.
- ③ 動物をビル内に持ち込むこと。(厚生労働大臣が指定する法人から認定を受けた身体障害者補助犬は除く)
Bringing animals inside of the building (Except dogs for the disabled that are designated by companies that are authorized by the Minister of Health, Labor and Welfare).
- ④ 指定喫煙スペース以外で喫煙すること。
Smoking outside of designated smoking areas.
- ⑤ 吸殻・発火の恐れがある紙屑・塵芥その他の廃棄物を指定する場所以外に放置すること。
Leaving burnable garbage or other waste in areas not designated for garbage disposal.
- ⑥ ビル内で宿泊すること。
Lodging inside of the building.
- ⑦ 飲食店を除き当ビル内で炊事等を行うこと。
Cooking inside of the building, excluding restaurants.
- ⑧ 乗用エレベーターで荷物の搬出入を行うこと。
Carrying in or taking out cargo on passenger elevators.
- ⑨ 当ビルおよびその敷地内の指定区画(荷捌駐車場、荷物用エレベーター他)以外で、許可なく台車を使用すること。
Using trolleys outside of the designated areas (unpacking parking lot, freight elevators) of this building and its property.
- ⑩ 防火シャッターの直下・防火戸の周辺に物品を置くこと、および防災設備の機能を損なうレイアウトをすること。
Obstructing the flow of traffic in this building, such as placing baggage under fire shutters and fire doors, which obstructs disaster preparedness functions.

- ⑪ 自動車等を指定された場所以外に放置すること。
Parking vehicles outside of the designated areas.
- ⑫ コピー廃液・油類・劇毒物・薬剤等を化粧室等の排水設備に廃棄すること。
Disposing effluent, oils, poison, and medicines in washrooms.
- ⑬ 貸室以外の場所に物品を放置し、または指定場所以外に置くこと。
Leaving articles outside of the tenants' areas or outside of designated areas.
- ⑭ 当ビルおよびその敷地内の共用部で、許可なく物品販売を行い、またビラの配布・プラカード・掲示勧誘・演説・集会・その他これに類する行為をすること。
Occupying common areas without permission to sell merchandise, hold meetings or rallies, handing out flyers, or any other activities that may offend other tenants.
- ⑮ 当ビルおよびその敷地内で、公序良俗に反する行為をすること。
Acting in ways that are offensive to public order and morals in the building or its property.
- ⑯ 本館内規則に届出または申請を要すると定められた事項を無断で行うこと。
Doing things that are designated in the building regulations as requiring approval.
- ⑰ 他のご入居者および一般のお客様等の迷惑となる行為をすること。
Behavior that may inconvenience other tenants or general customers.
- ⑱ 自転車、自動二輪車等を敷地内に駐輪すること。
Parking bicycles, motorcycles, etc. on the premises.

3 | ご協力願う事項 Your cooperation is appreciated

- ① 当ビルでは、「東京都の大規模建築物における事業系廃棄物に関する指導」に基づきゴミの分別回収を行っています。専用室内に設置してある専用容器への分別にご協力下さい。
In this building, garbage is collected in line with the guidance of the Tokyo Metropolitan Government. Please separate your garbage.
- ② 電気事業法による設備点検を目的とした停電日(年1回)は、ビルへの入館が一切できませんのでご了承下さい。
Pursuant to the stipulations of the Electric Utilities Industry Law, the entire building shuts down once every year for an inspection of the building's electrical power equipment. Occupants may not enter the building no exceptions are permitted.
- ③ 建物共用部の清掃・消毒は、清掃センター(TEL03-5322-6615)にて実施いたします。その際にはご不便をお掛けすることもございますが、ご協力願います。
Cleaning and sanitation of common areas are conducted by the Cleaning Center (03-5322-6615). We thank for your cooperation.